

- *Actas del I Congreso Internacional sobre el Arcipreste de Hita* (Barcelona, SERESA, 1973)
- *Libro de buen amor: Glosario de la edición crítica*, Criado-Naylor—García (Barcelona, SERESA, 1974)
- *Libro de buen amor: Edición facsimil del manuscrito Gayoso (1389)* (Madrid, RAE, 1974)
- *Libro de buen amor: I Edición facsimil del códice de Salamanca. II Transcripción, estudio y notas de César Real de la Riva* (Madrid, EDILAN, 1975).

Los catálogos nos traen el anuncio de cuatro publicaciones recientes relativas al *Libro de buen amor*; ello y el versar mayoritariamente sobre el texto de aquella composición muestran la renovada vocación juanruicista de nuestros hispanistas, dirigida hoy en gran medida a dilucidar la cuestión textual del *Libro*. De vuelta del fervor celestinista que prendió en las letras hispánicas en los años anteriores —harto esteril, infortunadamente, en lo que atañe al texto de *La Celestina*—, se ha vuelto los ojos nuevamente hacia la obra inquietante y enternecedora del Arcipreste, con miras a realizar en su dimensión textual lo que no se alcanzó con la pieza de Fernando de Rojas.

Bastará recordar que en un período inferior a ocho años se sucedieron cuatro ediciones emprendedoras del *Libro*: de Giorgio Chiarini (Milano-Napoli, Ricciardi, 1964); de Criado-Naylor (Madrid, CSIC, 1965); de Joan Corominas (Madrid, Gredos, 1967); de Raymond S. Willis (Princeton, Princeton University Press, 1972), todas positivamente serias y meritorias dos de ellas (Chiarini y Corominas), al menos, con el decidido propósito de hacer edición crítica. La de Criado-Naylor tiene muy extraordinarios valores por lo que ofrece: una impecable transcripción paleográfica tanto de los tres manuscritos consabidos como de toda la transmisión fragmentaria antigua del *Libro de buen amor*, de forma que el estudioso tiene ahora de una vez a la mano todos los materiales con garantizada fidelidad.

No se trata, pues, por cierto, de una “edición crítica”, como quieren llamarla; y en eso de poner títulos equivocados siguen muy inspirados nuestros dos editores, que tildan ahora de “glosario” al magnífico complemento de su edición que anuncian: las muestras dejan claro que se trata, antes bien, de un escueto registro léxico integral, levantado con ordenadores electrónico del texto del *Libro*, según lo presenta cada uno de los tres manuscritos; para ser *glosario* falta lo sustancial: precisamente la *glosa*, esto es, la indicación de los valores semánticos de cada forma aislada. En realidad, con el trabajo ejemplar desarrollado en su edición paleográfica, Criado-Naylor —y ahora García Antezana— estaban en las mejores condiciones para componer el registro léxico —lleno de promesas para la investigación filológica— que han publicado.

La propia existencia de esa edición paleográfica quizá torne menos

apremiante la necesidad de una reproducción facsimilar de los manuscritos, que es lo que entregan simultáneamente ahora la Real Academia Española (ms. Gayoso) y Editora Internacional de Libros Antiguos. S. A. (ms. Salamanca); filológicamente, su existencia se justifica en estas condiciones como un testimonio para el caso de dudas sobre la transcripción de Criado-Naylor en ciertos puntos controvertibles —si bien me atrevo a asegurar que tales desconfianzas deben descartarse totalmente—, y para indagaciones de orden literalmente paleográfico. En lo demás, su importancia es más bien de bibliofilia, rasgo que queda afirmado por el tiraje reducido, al menos del facsímil Salamanca (“La edición es, lógicamente, (?) muy limitada”, dice el prospecto de EDILAN), que es, curiosamente, el que viene acompañado de trabajos suplementarios, en la forma de todo un segundo volumen, que confieren distinta relevancia a la edición: una transcripción del texto, con añadido del material ausente en ese manuscrito, y “un estudio histórico y crítico”, debido todo a la pluma de César Real de la Riva. El facsímil hecho por la academia, en cambio, no aporta nada de ello. A la vista de estas dos empresas, es natural esperar la pronta reproducción facsimilar del mucho más breve ms. Toledo, con que se cerraría la benemérita trilogía.

El volumen de *Actas* reúne “todas las comunicaciones presentadas al I Congreso Internacional sobre el Arcipreste de Hita, celebrado en Madrid, Guadalajara e Hita del 21 al 24 de junio de 1972”: es un medio centenar de contribuciones —distribuidas entre *el texto, el autor, la tierra, la época*—, donde uno ve comprometidas plumas muy prestigiadas.

Los indicios que nos llegan de los cuatro títulos mentados autorizan para aseverar, sin aventura, que son un aporte sólido para la comprensión más penetrante de una creación poética original, que bulle de estímulos permanentes para el hombre.

M. F. P.